



SELBSTHILFESCHWEIZ
INFOENTRAIDESUISSE
AUTOAIUTOSVIZZERA

Finanzrapport und Jahresrechnung 2013

Anhang zum Jahresbericht 2013 von Selbsthilfe Schweiz

Rapport des finances et compte d'exploitation 2013

Attachement au rapport annuel 2013 d'Info-Entraide Suisse

Bilanz

Bilan

AKTIVEN · ACTIFS	2013	2012
Umlaufvermögen · Actifs disponibles		
Flüssige Mittel · <i>Liquidités</i>	307 609.57	313 148.52
Verrechnungssteuerguthaben · <i>Impôt anticipé</i>	487.80	353.15
Aktive Rechnungsabgrenzungen · <i>Actifs transitoires</i>	19 284.30	27 534.90
	327 381.67	341 036.57
Anlagevermögen · Actifs immobilisés		
EDV-Anlagen · <i>Equipement informatique</i>	1 620.00	2 700.00
	1 620.00	2 700.00
TOTAL AKTIVEN · ACTIFS	329 001.67	343 736.57
PASSIVEN · PASSIFS		
Fremdkapital · Créanciers		
Passive Rechnungsabgrenzungen · <i>Passifs transitoires</i>	10 499.37	7 070.58
	10 499.37	7 075.58
Rücklagen · Réserves		
Rückstellung BSV · <i>Provision OFAS</i>	2 869.71	48 730.41
Rückstellung Projekte · <i>Provision projets</i>	62 600.00	0
Fonds SHZ Konferenzen · <i>Provision IE conférences</i>	5 921.40	0
Entwicklungsfond · <i>Provision développement</i>	182 976.96	212 947.26
	254 368.07	261 677.67
Stiftungskapital · Capital de la fondation		
Stiftungskapital · <i>Capital de la fondation</i>	75 000.00	75 000.00
Ergebnisvortrag · <i>Bénéfice d'exploitation</i>	-11.68	
Ertragsüberschuss · <i>Excédent de charges</i>	-10854.09	-11.68
	64 134.23	74 988.32
TOTAL PASSIVEN · PASSIFS	329 001.67	343 736.57

Betriebsrechnung und Budget Geschäftsstelle

Compte d'exploitation et budget du secrétariat national

ERTRAG · PRODUITS	Budget 2014	2013	2012
Eigenleistungen · Prestations propres			
Aktionsertrag · <i>Bénéfice des activités</i>	4 000	4 402.00	524.00
Vertragsleistungen · <i>Prestations selon mandat</i>	25 800	25 849.15	27 078.90
Eigenleistungen · <i>Prestations propres</i>	0	0	1 850.00
Übriger Ertrag · <i>Autres produits</i>	1 000	1 105.25	23.45
	30 800	31 356.40	29 476.35
Beiträge und Spenden · Contributions et dons			
Spenden · <i>Dons</i>	85 000	54 160.90	32 510.00
Kantone · <i>Cantons</i>	70 000	59 346.00	78 178.00
Rückstellung SHZ Konferenzen · <i>Provision IE conférences</i>	5 920	0	0
Rückstellung Projekte · <i>Provision projets</i>	62 600	0	0
Beitrag BSV · <i>Subventions OFAS</i>	140 000	180 100.00	155 000.00
Zinsertrag · <i>Intérêts</i>	500	522.75	520.60
Total Ertrag · Produits	394 820	325 486.05	295 684.95
AUFWAND · CHARGES			
Personalaufwand · <i>Salaires et charges sociales</i>	194 080	188 875.43	152 911.29
Raumaufwand · <i>Loyer et charges</i>	21 660	17 933.45	19 665.50
Unterhalt und Reparatur · <i>Entretien et réparations</i>	3 000	1 369.30	4 055.75
Publikationen · <i>Publications</i>	27 000	13 915.99	42 799.32
Projekte · <i>Projets*</i>	108 200	73 123.51	24 861.15
Büro- und Verwaltungsaufwand · <i>Charges administratives</i>	41 500	39 298.16	40 598.33
Allgemeiner Betriebsaufwand · <i>Frais généraux</i>	0	659.55	820.55
Abschreibungen · <i>Déductions</i>	0	1 080.00	2 047.00
Ausserordentlicher Aufwand · <i>Charges extraordinaires</i>	0	84.75	28 873.94
Total Aufwand · Charges	395 440	336 340.14	316 632.83
ERGEBNIS · RESULTAT			
Ertrags- / Aufwandüberschuss · Excédent de charges	-620	-10 854.09	-20'947.88

*Nationale Partnerschaften, nationale Studie, virtuelle Selbsthilfe, Denk Quer, Fundraising, Intranet, Tag der Selbsthilfe, u.a.

Transferzahlungen BSV

BSV Beiträge an Selbsthilfe Schweiz, regionale Selbsthilfezentren (SHZ) und angeschlossene Organisationen

Transfers financiers OFAS 2013

Contributions OFAS à Info-Entraide Suisse, aux centres régionaux Info-Entraide (IE) et aux associations soutenues

Liga für Zeckenkranke Schweiz · <i>Ligue suisse des personnes atteintes de maladies à tiques</i>	10 959.60
Elternvereinigung für das herzkranke Kind · <i>Association des parents d'enfants malades du coeur</i>	24 540.60
SHZ Aargau · <i>IE Argovie</i>	25 877.10
SHZ Basel · <i>IE Bâle</i>	42 877.10
SHZ Bern · <i>IE Berne</i>	68 498.00
SHZ Graubünden · <i>IE Grisons</i>	9 827.10
SHZ Luzern · <i>IE Lucerne</i>	22 145.70
SHZ Neuenburg · <i>IE Neuchâtel</i>	9 802.40
SHZ Schwyz · <i>IE Schwytz</i>	6 797.90
SHZ Solothurn · <i>IE Soleure</i>	14 977.90
SHZ St. Gallen · <i>IE St. Gall</i>	25 585.70
SHZ Tessin · <i>IE Tessin</i>	10 480.30
SHZ Thurgau · <i>IE Thurgovie</i>	19 529.70
SHZ Waadt · <i>IE Vaud</i>	26 283.20
SHZ Winterthur · <i>IE Winterthour</i>	19 625.00
SHZ Zug · <i>IE Zoug</i>	10 122.20
SHZ Zürich · <i>IE Zurich</i>	58 030.60
SHZ Zürcher Oberland / <i>IE Oberland zurichois</i>	24 393.60
Rückstellung Förderung Selbsthilfe · <i>Provision promotion entraide</i>	3 639.30
Selbsthilfe Schweiz · <i>Info-Entraide Suisse</i>	180 100.00
BSV-Beitrag · Contributions totale OFAS	614 093.00

Projektbeiträge und Spenden *Soutiens de projets et dons*

Stiftung Gesundheitsförderung Schweiz · <i>Fondation Promotion Santé Suisse</i>	20 000
Concordia	1 000
Evang. – Reform. Kirchgemeinde Zollikofen · <i>Paroisse évangélique réformée de Zollikofen</i>	1 500
Helfer und Schlüter Stiftung · <i>Fondation Helfer & Schlüter</i>	2 000
Kirchgemeinde Lyss · <i>Paroisse évangélique réformée de Lyss</i>	1 000
Kirchgemeinde Münsingen · <i>Paroisse réformée de Münsingen</i>	1 000
MBF Foundation	4 000
Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft · <i>Société suisse d'utilité publique</i>	10 000
SVBST	200
Private · <i>Plusieurs particuliers</i>	185
IG Kontaktstellen	6 725
Migros Kulturprozent · <i>Migros pour-cent culturel</i>	3 500

Kantonsbeiträge *Contributions des cantons*

Aargau · <i>Argovie</i>	9 712
Appenzell A.Rh. · <i>Appenzell Rh.-Ext.</i>	842
Basel-Landschaft · <i>Bâle-Campagne</i>	4 358
Basel-Stadt · <i>Bâle-Ville</i>	2 938
Bern · <i>Berne</i>	15 562
Glarus · <i>Glaris</i>	613
Graubünden · <i>Grisons</i>	3 000
Jura	1 112
Luzern · <i>Lucerne</i>	5 998
Nidwalden · <i>Nidwald</i>	652
Obwalden · <i>Obwald</i>	565
Schaffhausen · <i>Schaffhouse</i>	1 300
Schwyz · <i>Schwytz</i>	2 330
Solothurn · <i>Soleure</i>	4 055
Thurgau · <i>Thurgovie</i>	3 946
Uri	563
Zug · <i>Zoug</i>	1 800

An den Stiftungsrat der
Selbsthilfe Schweiz
mit Sitz in Basel

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2013

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Selbsthilfe Schweiz für das am 31. Dezember 2013 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

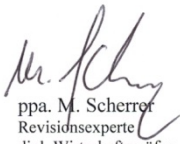
Unsere Prüfung erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Stiftung vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem Gesetz und der Stiftungsurkunde entspricht.

Swiss Revision AG



ppa. G. Roth
Revisionsexperte
dipl. Wirtschaftsprüfer
Leitender Revisor



ppa. M. Scherrer
Revisionsexperte
dipl. Wirtschaftsprüfer

Beilagen

- I Bilanzen 31. Dezember 2013 und 2012
- II Erfolgsrechnungen 2013 und 2012
- III Anhang der Jahresrechnung 2013

Basel, 4. April 2014 GR/NP